

◎ 関税及び貿易に関する一般協定へのコロンビアの暫定的
加入に関する宣言の有効期間を延長する調書

(略称) G A T T へのコロンビアの暫定加入宣言の
有効期間延長調書

昭和五十一年十一月十二日 ジュネーヴで作成
昭和五十一年十二月十七日 受諾の閣議決定
昭和五十一年十二月十七日 受諾(署名)
昭和五十一年十二月十七日 我が国について効力発生
昭和五十一年四月二十日 告示

(外務省告示第七五号)

目次	
前文	一九一
1 宣言の有効期間延長	一九一
2 寄託、開放及び効力発生	一九一
3 認証謄本の送付及び受諾通告	一九一
末文	一九一

訳文

関税及び貿易に関する一般協定へのコロンビアの暫定的加入に関する宣言の有効期間を延長する調書

関税及び貿易に関する一般協定（以下「一般協定」という。）へのコロンビアの暫定的加入に関する千九百七十五年七月二十三日の宣言（以下「宣言」という。）の当事国は、宣言4の規定に従つて行動し、次のとおり協定する。

1 宣言の有効期間は、4に規定する日付を「千九百七十八年十二月三十一日」に改めることによつて延長される。

2 この調書は、一般協定の締約国団の事務局長に寄託する。この調書は、コロンビア及び宣言の参加国政府による署名その他の方法による受諾のため開放しておく。この調書は、コロンビア政府及びいずれかの参加国政府がこれを受諾した後直ちにこれらの政府の間で効力を生ずる。

3 事務局長は、コロンビア政府及び一般協定の各締約国に対し、この調書の認証謄本を送付し及び各国によるこの調書の受諾を通報する。

千九百七十六年十一月十二日にジュネーヴで、ひとしく正文である英語、フランス語及びスペイン語により本書一通を作成した。

GATTへのコロンビアの暫定加入宣言の有効期間延長調書

PROCES-VERBAL EXTENDING THE DECLARATION ON THE PROVISIONAL ACCESSION OF COLOMBIA TO THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

The parties to the Declaration of 23 July 1975 on the Provisional Accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),
ACTING pursuant to paragraph 4 of the Declaration,

AGREE that

1. The validity of the Declaration is extended by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1978".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Colombia and by the participating governments. It shall become effective between the Government of Colombia and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of Colombia and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of Colombia and to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this twelfth day of November one thousand nine hundred and seventy-six in a single copy in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

(参考)

コロンビアは、ガットへの暫定的加入に関する宣言に基づいてガットの暫定的加入国としての地位を有し、我が国との間にも同宣言に基づく暫定的なガット関係を有してきたが、宣言の有効期間が一九七五年末までとなっており、同国はまだ正式にガットに加入する準備ができていないので、その宣言の有効期間を更に二年間延長するためにこの調書が作成された。